

Dimanche 25 mars / 7 avril 2020 (Calendrier Julien)

Annonciation

Offices des Heures et des Typiques, lus par les laïcs qui ne peuvent pas assister à la Divine Liturgie

Heure de Tierce

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Gloire à Toi, ô notre Dieu, gloire à Toi.

Roi céleste, Consolateur, Esprit de vérité, partout présent et remplissant tout, Trésor de tout bien et Dispensateur de vie, viens et demeure en nous, purifie nous de toute souillure et sauve nos âmes, Toi qui es bon.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kyrie eleison. *(12 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Psaume 16

Exauce, Seigneur, ma justice, sois attentif à ma supplication ; prête l'oreille à ma prière, qui ne sort pas de lèvres trompeuses. Que mon jugement vienne de ta face, que mes yeux voient ton équité. Tu as mis mon cœur à l'épreuve, Tu l'as visité dans la nuit, Tu m'as éprouvé par le feu, et il ne s'est pas trouvé en moi d'iniquité. Ma bouche n'a point parlé selon la manière des hommes ; à cause de la parole de tes lèvres, j'ai suivi des chemins ardu. Affermis mes pas dans tes sentiers, afin que mes pieds ne chancellent pas. J'ai crié, car Tu m'as exaucé, ô Dieu. Incline vers moi ton oreille, et entends mes paroles. Accomplis des merveilles de miséricorde, Toi qui sauves ceux qui espèrent en Toi. Contre ceux qui s'opposent à ta droite, garde-moi, Seigneur, comme la prune de l'œil ; sous la protection de tes ailes Tu me couvriras, loin de la face des impies qui m'affligent. Mes ennemis ont encerclé mon âme, ils ont fermé leur cœur, leur bouche parle avec orgueil. Ils m'ont poussé dehors, et maintenant ils m'entourent. Ils ne tournent les yeux que vers la terre. Ils se sont jetés sur moi comme un lion prêt à ravir, comme un lionceau tapi en embuscade. Lève-Toi, Seigneur, marche à leur rencontre, terrasse-les, délivre mon âme des impies, arrache ton glaive aux ennemis de ta main. Seigneur, fais-les disparaître de la terre ; disperse-les durant leur vie. De tes réserves leur ventre est rempli ; ils ont été rassasiés de fils, et ils ont légué leur surplus à leurs petits enfants. Et moi, dans la justice je paraîtrai devant ta face ; je serai rassasié quand paraîtra devant moi ta gloire.

Psaume 24

Vers Toi, Seigneur, j'élève mon âme ; mon Dieu, en Toi je mets ma confiance : que je ne sois pas confondu à jamais, que mes ennemis ne se rient pas de moi. Car ceux qui T'attendent ne seront pas confondus : qu'ils soient couverts de honte tous ceux qui commettent l'iniquité sans raison. Fais-moi connaître tes voies, Seigneur, et enseigne-moi tes sentiers. Conduis-moi selon ta vérité et enseigne-moi, car Tu es le Dieu qui me sauves, et je T'ai attendu tout le jour. Souviens-Toi de ta compassion, Seigneur, et de ta miséricorde, car elles sont éternelles. Des péchés de ma jeunesse et de mes ignorances ne Te souviens pas ; souviens-Toi de moi selon ta miséricorde, à cause de ta douce bonté, Seigneur. Le Seigneur est suavité et droiture, c'est pourquoi Il donne une loi aux pécheurs qui cheminent. Il guide les doux dans la justice, Il enseigne aux doux ses voies. Toutes les voies du Seigneur sont miséricorde et vérité, pour ceux qui cherchent son testament et ses préceptes. A cause de ton Nom, Seigneur, pardonne mon péché, car il est innombrable. Quel est l'homme qui craint le Seigneur ? Il le guide par sa Loi dans le chemin qu'il a choisi. Son âme habitera en des lieux de bonheur, et sa lignée possédera la terre en héritage. Le Seigneur est l'appui de ceux qui Le craignent, et son testament Le leur manifeste. Sans cesse mes yeux sont tournés vers le Seigneur : c'est Lui qui dégagera mes pieds du filet. Regarde vers moi, aie pitié de moi, car je suis solitaire et pauvre. Les tribulations de mon cœur se sont multipliées ; délivre-moi de mes angoisses. Vois mon humilité et mon labeur, et pardonne-moi tous mes péchés. Vois mes

ennemis, comme ils se sont multipliés. D'une haine injuste ils m'ont haï. Garde mon âme et délivre-moi, que je ne sois pas couvert de honte, car j'ai mis en Toi mon espérance. Les hommes simples et droits se sont étroitement unis à moi, car je T'ai attendu, Seigneur. Rachète Israël, ô Dieu, de toutes ses tribulations.

Psaume 50

Aie pitié de moi, ô Dieu, selon ta grande miséricorde, et dans ton immense compassion, efface mon péché. Lave-moi de plus en plus de mon iniquité, et de mon péché purifie-moi. Car je connais mon iniquité, et mon péché est constamment devant moi. Contre Toi seul j'ai péché, et j'ai fait le mal sous tes yeux. Ainsi, Tu seras trouvé juste en tes paroles, et Tu seras vainqueur quand Tu jugeras. Vois : dans l'iniquité j'ai été conçu, et dans les péchés ma mère m'a enfanté. Mais Tu aimes la vérité : Tu m'as révélé les mystères et les secrets de ta sagesse. Tu m'aspergeras avec l'hysope, et je serai purifié, Tu me laveras, et je deviendrai plus blanc que la neige. Tu me feras entendre des paroles de joie et d'allégresse, et ils exulteront, les os humiliés. Détourne ta face de mes péchés, efface toutes mes iniquités. Crée en moi un cœur pur, ô Dieu, et renouvelle en ma poitrine un esprit droit. Ne me rejette pas loin de ta face, et ne retire pas de moi ton Esprit Saint. Rends-moi la joie de ton salut, et fortifie-moi par l'Esprit souverain. J'enseignerai tes voies aux pécheurs, et les impies reviendront vers Toi. Délivre-moi du sang, ô Dieu, Dieu de mon salut, et ma langue exultera pour ta justice. Seigneur, ouvre mes lèvres ; et ma bouche annoncera ta louange. Si Tu avais voulu un sacrifice, je Te l'aurais offert, mais Tu ne prends aucun plaisir aux holocaustes. Le sacrifice qui convient à Dieu, c'est un esprit brisé ; un cœur broyé et humilié, Dieu ne le méprise point. Accorde tes bienfaits à Sion dans ta bienveillance, Seigneur, et que soient relevés les murs de Jérusalem ; alors Tu prendras plaisir au sacrifice de justice, à l'oblation et aux holocaustes, alors on offrira de jeunes taureaux sur ton autel.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Lecture du 14^{ème} Cathisme

(dans les paroisses on ne lit souvent qu'un psaume, ou jusqu'au 1^{er} Gloire)

Le Chœur : **Kyrie eleison.** *(3 fois)* **G**loire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 101

Seigneur, exauce ma prière, et que mon cri parvienne jusqu'à toi ; ne détourne pas de moi ta face ; au jour où la tribulation me saisit, incline vers moi ton oreille ; au jour où je t'invoque, hâte-toi de m'exaucer. Car mes jours se sont dissipés comme la fumée, et mes os se sont consumés comme un bois sec. J'ai été flétri comme l'herbe, et mon cœur s'est desséché, car j'ai oublié de manger mon pain. A force de crier ma plainte, mes os se sont attachés à ma chair. Je suis devenu semblable au pélican du désert, je ressemble au hibou des ruines. J'ai passé les nuits sans sommeil, et je suis devenu comme un passereau solitaire sur un toit. Tout le jour mes ennemis m'outragent, et ceux qui me louaient font des serments contre moi. Je mange de la cendre en guise de pain, et je mêle mes larmes à ma boisson, devant ta colère et ton indignation, car tu m'as soulevé et brisé sur le sol. Me jours se sont évanouis comme l'ombre, et je me suis desséché comme l'herbe. Mais toi, Seigneur, tu demeures pour les siècles, et ton souvenir durera de génération en génération. Tu te lèveras, et tu auras pitié de Sion, car il est temps de la prendre en pitié, car le temps est venu. Car tes serviteurs en chérissent les pierres, ils sont pris de compassion pour sa poussière. Et les nations craindront ton Nom, Seigneur, et tous les rois de la terre ta gloire, parce que le Seigneur rebâtera Sion, et on le verra dans sa gloire. Il a regardé la prière des humbles, et il n'a pas méprisé leur supplication. Que cela soit écrit pour la génération à venir, et le peuple qui sera créé louera le Seigneur. Car il a regardé du haut de son lieu saint, du ciel le Seigneur a jeté les yeux sur la terre, pour entendre le gémissement des captifs, pour délivrer les fils des victimes, afin qu'ils annoncent dans Sion le Nom du Seigneur et sa louange dans Jérusalem, quand peuples et royaumes s'assembleront tous ensemble, pour servir le Seigneur. L'homme a demandé au Seigneur quand il cheminait dans sa vigueur : Fais-moi connaître le petit nombre de mes jours. Ne me rappelle pas au milieu de mes jours ; tes années durent d'âge en âge. Au commencement, Seigneur, tu as fondé la terre, et les cieus sont l'œuvre de tes mains. Ils périront, mais toi, tu demeures, et ils vieilliront comme un vêtement ; tu les changeras, comme un manteau, et ils seront changés ; mais toi, tu restes le même, et tes années ne passeront point. Les fils de tes serviteurs auront une demeure, et leur descendance prospérera éternellement.

Psaume 102

Bénis le Seigneur, ô mon âme, et que tout ce qui est en moi bénisse son saint Nom. Bénis le Seigneur, ô mon âme, et n'oublie aucun de ses bienfaits. Lui qui pardonne toutes tes iniquités, qui te guérit de toutes tes maladies ; lui qui rachète de la corruption ta vie, qui te couronne de miséricorde et de compassion, qui rassasie de biens ton désir, et comme celle de l'aigle sera renouvelée ta jeunesse. Le Seigneur répand les miséricordes, il fait droit à

tous les opprimés. Il révéla ses voies à Moïse, aux fils d'Israël ses volontés. Le Seigneur est compatissant et miséricordieux, lent à la colère et plein de miséricorde. Elle ne sera pas éternelle sa colère, elles ne seront pas pour toujours ses menaces. Il n'a pas agi envers nous selon nos iniquités, il ne nous a pas rendu selon nos péchés. Comme est la hauteur des cieux sur la terre, il a rendu puissante sa miséricorde envers ceux qui le craignent. Comme est loin l'Orient de l'Occident, il a éloigné de nous nos iniquités. Comme un père a compassion de ses fils, le Seigneur a eu compassion de ceux qui le craignent. Car il sait de quoi nous sommes pétris, il se souvient que poussière nous sommes. L'homme, ses jours sont comme l'herbe, comme la fleur des champs il fleurit ; sur lui qu'un souffle passe, il n'est plus, jamais plus il ne connaîtra sa place. Mais la miséricorde du Seigneur pour qui le craint s'étend de l'éternité à l'éternité, et sa justice sur les fils de leur fils ; pour ceux qui gardent son testament, qui se souviennent d'accomplir ses volontés. Le Seigneur a préparé son trône dans les cieux, et sa royauté domine sur toutes choses. Bénissez le Seigneur, tous ses anges, forts et puissants, qui exécutez sa parole, attentifs au son de ses paroles. Bénissez le Seigneur, toutes ses œuvres, en tout lieu de son empire ; bénis le Seigneur, ô mon âme.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur, aie pitié.** *(3fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 103

Bénis le Seigneur, ô mon âme, Seigneur mon Dieu, tu as été grandement magnifié ; tu t'es revêtu de louange et de splendeur. Tu t'es enveloppé de lumière comme d'un manteau, tu as déployé le ciel comme une tente. Il a couvert ses chambres hautes avec les eaux, lui qui fait des nuées son char, lui qui s'avance sur les ailes des vents ; lui qui fait de ses anges des esprits et de ses serviteurs des flammes de feu : lui qui a fondé la terre sur ses bases, et jamais elle ne sera ébranlée. L'abîme l'enveloppait comme un vêtement, les eaux se dressaient au-dessus des montagnes ; à ta menace, elles prennent la fuite, à la voix de ton tonnerre, elles sont saisies d'épouvante. Les montagnes s'élèvent et les plaines s'abaissent, au lieu que tu leur as fixé. Tu as posé une limite que les eaux ne franchiront pas, pour qu'elles ne reviennent plus couvrir la terre. Tu as envoyé les sources dans les ravins, entre les montagnes, les eaux se fraient un passage ; elles abreuvent toutes les bêtes des champs, les onagres y étanchent leur soif. Au-dessus d'elles, les oiseaux du ciel établissent leur demeure, du milieu des rochers ils font

entendre leur voix. De ses chambres hautes, il abreuve les montagnes. La terre est rassasiée du fruit de tes œuvres. Tu fais pousser l'herbe pour le bétail, et les plantes pour le service de l'homme, pour qu'il tire le pain de la terre, et le vin qui réjouit le cœur de l'homme, pour qu'il tire le pain de la terre, et le vin qui réjouit le cœur de l'homme, pour que l'huile fasse resplendir son visage, et que le pain fortifie le cœur de l'homme. Les arbres de la campagne sont rassasiés, les cèdres du Liban que tu as plantés ; les passereaux y font leur nid, la demeure du héron les domine. Aux cerfs appartiennent les hautes montagnes, les rochers sont le refuge des lièvres. Il a fait la lune pour marquer les temps, le soleil connaît l'heure de son coucher. Tu pose la ténèbre, et c'est la nuit ; alors toutes les bêtes de la forêt se mettent en mouvement, les lionceaux qui rugissent après leur proie, et réclament à Dieu leur nourriture. Le soleil se lève, et ils se rassemblent, ils vont à leur repaire se coucher. L'homme sort pour son travail, pour sa besogne jusqu'au soir. Que tes œuvres sont admirables, Seigneur, tu as fait toutes choses dans ta Sagesse ; la terre est remplie de tes créatures. Voici la mer, vaste et spacieuse ; là vivent des reptiles sans nombre, des animaux petits et grands ; là circulent des navires, et ce dragon, que tu forma pour qu'on s'en rie. Tous attendent de toi que tu leur donnes la nourriture en son temps. Tu la leur donneras, et ils la recueilleront ; tu ouvriras la main, et tous seront comblés par ta bonté. Mais quand tu détourneras ta face, le trouble les saisira ; tu retireras leur esprit, et ils disparaîtront, et ils retourneront à leur poussière. Tu enverras ton Esprit, et ils seront créés, et tu renouvelleras la face de la terre. Que la gloire du Seigneur demeure éternellement ! Le Seigneur se réjouira dans ses œuvres. Lui qui regarde vers la terre, et la fait trembler, lui qui touche les montagnes, et elles fument. Je chanterai au Seigneur en ma vie, je jouerai des psaumes pour mon Dieu tant que je serai. Que mes pensées lui soient agréables ; moi, je trouverai mes délices dans le Seigneur. Que les pécheurs disparaissent de la terre, comme les impies, afin qu'ils ne soient plus. Bénis le Seigneur, ô mon âme.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur,** aie pitié. *(3fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 104

Confessez le Seigneur et invoquez son Nom, annoncez ses œuvres parmi les nations. Chantez-le et jouez-lui des psaumes, racontez toutes ses merveilles. Glorifiez-vous dans son saint Nom, que se réjouisse le cœur de ceux qui

cherchent le Seigneur. Cherchez le Seigneur, et il vous fortifiera, cherchez continuellement sa face. Souvenez-vous des merveilles qu'il a faites, de ses prodiges et des jugements de sa bouche, lignée d'Abraham, son serviteur, enfants de Jacob, ses élus. Il est le Seigneur notre Dieu ; ses jugements s'exercent sur toute la terre. Il se souviendra éternellement de son testament, de la parole qu'il a prononcée pour mille générations ; de ce qu'il avait disposé en faveur d'Abraham, et de son serment à Isaac. Il en a fait une loi pour Jacob, et un testament éternel pour Israël, en disant : « Je te donnerai la terre de Canaan, ce sera votre part d'héritage ». Ils étaient alors peu nombreux, un petit groupe, étrangers dans le pays. Et ils passaient de nation en nation, et d'un royaume à un autre peuple. Il ne permit à personne de leur nuire, et il châtia des rois à cause d'eux. Ne touchez pas à ceux qui ont reçu mon onction, et ne maltraitez pas mes prophètes. Et il appela la famine sur le pays, il brisa tout le soutien que procure le pain. Il envoya devant eux un homme, Joseph fut vendu comme esclave. on fixa ses pieds au sol par des chaînes, le fer transperça son âme, jusqu'à ce que la parole de Dieu fut accomplie ; la parole du Seigneur le soumit au feu. Le roi ordonna qu'on le relâche, le prince des peuples le mit en liberté. Il l'établit seigneur de sa maison, et prince sur tous ses domaines, afin qu'il instruisît ses princes comme lui-même, et qu'il enseignât la sagesse à ses anciens. Alors Israël entra en Egypte, et Jacob séjourna dans la terre de Cham. Et Dieu multiplia grandement son peuple, et le rendit plus puissant que ses ennemis. Il changea leur cœur, pour qu'ils prennent en haine son peuple, pour qu'ils agissent avec perfidie envers ses serviteurs. Il envoya Moïse, son serviteur, Aaron, qu'il avait choisi. Il en fit les messagers des signes qu'il accomplissait, et de ses prodiges dans la terre de Cham. Il envoya des ténèbres, et fit l'obscurité, car ils résistaient à ses paroles. Il changea leurs eaux en sang, et il fit périr leurs poissons. Leur terre produisit des grenouilles, jusque dans les chambres des rois. Il dit, et des mouches survinrent, et des moustiques sur toute leur contrée. Il leur donna pour pluies de la grêle, un feu brûlant sur leurs pays. Et il frappa leurs vignes et leurs figuiers, et il brisa tous les arbres de leur contrée. Il dit, et vint la sauterelle, et des criquets sans nombre, et ils dévorèrent toute l'herbe de leur pays, et ils mangèrent tous les fruits de leur terre. Et il frappa tous les premiers-nés dans leur pays, les prémices de tout leur labour. Et il les fit sortir avec de l'argent et de l'or, et il n'y eut point de malade dans leurs tribus. L'Egypte se réjouit de leur départ, car à cause d'eux, la terreur était tombée sur elle. Il déploya une nuée pour les protéger, et un feu pour les illuminer pendant la nuit. Ils demandèrent, et il vint des cailles, et il les rassasia du pain du ciel. Il fendit le rocher, et des eaux jaillirent, des fleuves se répandirent dans les lieux arides. Car il se souvint de sa parole sainte, qu'il avait donnée à Abraham, son serviteur. Et il fit sortir son peuple dans l'allégresse, et ses élus dans la joie. Il leur donna les terres des nations, et ils

héritèrent du travail des peuples, afin qu'ils gardent ses décrets, et qu'ils recherchent sa loi.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. (3 fois)

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Tropaire de l'Annonciation

Aujourd'hui, c'est l'aurore de notre salut, * où se manifeste le mystère éternel: * le Fils de Dieu devient fils de la Vierge* et Gabriel annonce cette grâce. * Avec l'Ange disons donc à la Mère de Dieu: * Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Mère de Dieu, tu es la vraie vigne qui a produit le fruit de vie. Nous t'en supplions, ô notre Souveraine, intercède avec les Apôtres et tous les saints pour que nos âmes obtiennent miséricorde.

Versets de Tierce

Béni est le Seigneur Dieu, béni est le Seigneur jour après jour.

Le Dieu qui nous sauve nous conduit à la victoire.

Notre Dieu est un Dieu sauveur.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons

nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kondakion de l'Annonciation, ton 8

Invincible conductrice de nos armées, à toi les accents de la victoire. Délivrés du danger, nous tes fidèles, te dédions cette action de grâces, ô Mère de Dieu. Toi dont la puissance est invincible, délivre-nous de tout péril, afin que nous te criions : réjouis-toi, Epouse inépousée.

Kyrie eleison. (40 fois) ou **S**eigneur, aie pitié. (40 fois)

Prière des Heures

Toi, qui en tout temps et à toute heure, au ciel et sur terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu, Toi qui es très patient, riche en miséricorde, très compatissant, qui aimes les justes et as pitié des pécheurs, qui appelles tous les hommes au salut par la promesse des biens à venir, Toi, Seigneur, en cette heure, accueille aussi nos demandes et conduis notre vie vers l'accomplissement de tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps, redresse nos pensées, purifie notre intelligence, et délivre-nous de toute tribulation, de tout mal et de toute douleur. Entoure-nous de tes saints anges comme d'un rempart, afin que, protégés et guidés par eux, nous parvenions à l'unité de la foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible, car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen.

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Prière de saint Ephrem

Selon la tradition russe

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit d'oïveté, d'abattement, de domination et de vaines paroles. *Prosternation.*

Mais accorde-moi l'esprit d'intégrité, d'humilité, de patience et d'amour, à moi ton serviteur. *Prosternation.*

Oui, Seigneur Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Ou selon la tradition grecque

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit de paresse, d'indiscrétion, d'ambition et de vain bavardage. *Prosternation.*

Mais donne à ton serviteur un esprit de pureté, d'humilité, de patience et de charité. *Prosternation.*

Oui, Seigneur et Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Prière de Tierce, de saint Mardaire

Dieu notre Maître, Père tout-puissant, Seigneur, Fils unique, Jésus-Christ, et Saint Esprit, une seule Divinité, une seule Puissance, aie pitié de moi, pécheur, et par les jugements que Tu connais, sauve-moi, ton indigne serviteur. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen.

Heure de Sexte

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Psaume 53

Ô Dieu, en ton Nom, sauve-moi, et par ta puissance, rends-moi justice. Ô Dieu, exauce ma prière, prête l'oreille aux paroles de ma bouche. Car des étrangers se sont levés contre moi, des ennemis puissants cherchent mon âme, et ils ne mettent pas Dieu devant leurs yeux. Mais voici que Dieu vient à mon secours, et le Seigneur prend mon âme avec lui. Fais retomber le mal sur mes adversaires ; en ta vérité, détruis-les. De toute ma volonté, je T'offrirai un sacrifice ; je confesserai ton Nom, Seigneur, car il est bon. Car Tu m'as délivré de toutes mes tribulations, et mon œil a regardé avec assurance mes ennemis.

Psaume 54

Prête l'oreille à ma prière, ô Dieu, et ne méprise pas ma supplication. Sois attentif, écoute-moi : tandis que je médite, la tristesse m'accable, et je suis dans le trouble à cause des cris de l'ennemi et de la tribulation que m'inflige le pécheur. Ils déversent sur moi l'iniquité avec colère ils me persécutent. Mon cœur est troublé au-dedans de moi, les terreurs de la mort sont tombées sur moi. Crainte et tremblement m'ont saisi, et la ténèbre m'enveloppe. Et j'ai dit : Qui me donnera des ailes comme celles de la colombe ? Je m'envolerai et je

trouverai le repos. Voici que je me suis enfui au loin, et j'ai demeuré au désert. J'attendais Dieu, Lui qui me sauve de la peur et de la tempête. Submerge-les, Seigneur, et divise leurs langues, car je vois l'iniquité et la contestation dans la ville ; de jour et de nuit, elles l'entourent et occupent ses remparts, l'iniquité, la souffrance et l'injustice sont au milieu d'elle, et jamais l'usure et la tromperie ne s'éloignent de ses places. Si encore un ennemi m'avait insulté, je l'aurais supporté, et si contre moi s'élevait celui qui me hait, je pourrais me dérober ; mais toi, un homme avec qui je n'avais qu'une âme, dont j'avais fait un chef, mon compagnon ; avec moi, tu partageais de douces nourritures ; dans la maison de Dieu, nous marchions en parfait accord. Que sur eux fonde la mort, qu'ils descendent vivants aux enfers, car le mal est dans leur demeure, au milieu d'eux. Pour moi, j'ai crié vers Dieu, et le Seigneur m'a exaucé. Le soir, le matin et à midi, j'en ferai le récit ; j'en publierai la nouvelle, et Il exaucera ma demande. Il rachètera mon âme et l'établira dans la paix, loin de ceux qui m'attaquent : car ils sont nombreux contre moi. Il entendra, Dieu, et Il les humiliera, Lui qui est avant les siècles, car il n'y a pas pour eux d'amendement, parce qu'ils ne craignent pas Dieu. Il a étendu la main pour leur rendre ce qu'ils méritaient : ils ont profané son alliance. Ils ont été dispersés par la colère de sa face, et leurs cœurs se sont rapprochés. Leurs paroles sont plus douces que l'huile, et ce sont des traits acérés. Jette ton souci sur le Seigneur, et Lui te nourrira ; Il ne laissera pas le juste éternellement agité par les flots. Et Toi, ô Dieu, Tu pousses les impies dans le gouffre de perdition ; les hommes de sang et de ruse ne verront pas la moitié de leurs jours. Et moi, Seigneur, j'espère en Toi.

Psaume 90

Celui qui demeure sous le secours du Très-Haut, repose sous la protection du Dieu du ciel ; il dit au Seigneur : Tu es mon soutien et mon refuge, mon Dieu, en qui je mets mon espérance. Car c'est Lui qui me délivrera du lacet des chasseurs et des paroles qui sèment le trouble. Il te couvrira à l'ombre de ses épaules, et sous ses ailes tu trouveras l'espérance ; sa vérité t'entourera comme un bouclier. Tu ne craindras pas les terreurs de la nuit, ni la flèche qui vole pendant le jour, ni ce qui chemine dans les ténèbres, ni la chute, ni le démon de midi. Mille tomberont à ton côté, et dix mille à ta droite ; mais toi, l'ennemi ne pourra t'approcher. Il suffira que tes yeux regardent, et tu verras le châtement des pécheurs. Car Toi, Seigneur, Tu es mon espérance ; Tu as fait du Très-Haut ton refuge. Le mal ne pourra T'atteindre, ni le fléau approcher de ta tente, car il a pour toi donné ordre à ses anges de te garder en toutes tes voies. Sur leurs mains ils te porteront, pour que ton pied ne heurte contre la pierre. Sur l'aspic et le basilic tu marcheras, et tu fouleras le lion et le dragon. Parce qu'il a espéré en

Moi, Je le délivrerai, Je le protégerai parce qu'il a connu mon Nom. Il criera vers Moi, et Je l'exaucerai ; Je serai avec lui dans la tribulation, Je le délivrerai et le glorifierai. Je le rassasierai de longs jours, et Je lui ferai voir mon salut. "

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Lecture du 15^{ème} Cathisme

(dans les paroisses on ne lit souvent qu'un psaume, ou jusqu'au 1^{er} Gloire)

Le Chœur : **Kyrie eleison.** *(3 fois)* **G**loire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : **Et** maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 105

Confessez le Seigneur, car il est bon, car éternelle est sa miséricorde. Qui dira les grandes œuvres du Seigneur, fera entendre toutes ses louanges ? Bienheureux ceux qui observent le droit, et qui pratiquent la justice en tout temps. Souviens-toi de nous, Seigneur, dans ta bienveillance pour ton peuple ; visite-nous par ton salut ; afin que nous voyions la douceur dont jouissent tes élus, que nous nous réjouissons de la joie de ton peuple, et que nous nous glorifions avec ton héritage. Nous avons péché avec nos pères, nous avons commis l'injustice et fait l'iniquité. Nos pères, en Egypte, n'ont pas eu l'intelligence de tes merveilles, ils ne se sont pas souvenus de la multitude de tes miséricordes, et ils t'ont rempli d'amertume quand ils montèrent vers la mer Rouge. Mais il les sauva à cause de son Nom, pour faire connaître sa puissance. Il menaça la mer Rouge, et elle se dessécha, il les conduisit à travers l'abîme, comme dans le désert. Il les sauva de la main de ceux qui les haïssaient, et il les racheta de la main de l'ennemi. Et l'eau recouvrit leurs oppresseurs, pas un n'en réchappa. Alors ils crurent en ses paroles, et ils firent retentir sa louange. Mais ils se hâtèrent d'oublier ses œuvres, et ils n'attendirent pas de connaître son dessein. Ils brûlaient de désir dans la solitude, et ils tentèrent Dieu dans la terre sans eau. Il leur accorda ce qu'ils demandaient, et il envoya de quoi rassasier leur âme. Et ils irritèrent Moïse dans le camp, et Aaron, le saint du Seigneur. La terre s'ouvrit et elle engloutit Dathan, et elle recouvrit le rassemblement des gens d'Abiron. Un feu s'alluma contre leur rassemblement, une flamme consuma les pécheurs. Et ils firent un veau en Horeb, ils adorèrent une image sculptée. Et ils échangèrent leur gloire contre l'image d'un veau mangeur d'herbe. Et ils oublièrent le Dieu qui le sauvait, qui avait fait de grandes choses en Egypte, des merveilles dans la terre de Cham, des

choses redoutables dans la mer Rouge. Et il parlait de les exterminer, si Moïse, son élu, ne s'était dressé sur la brèche, devant lui, pour détourner sa colère de les exterminer. Ils comptèrent pour rien une terre désirable, ils ne crurent pas à sa parole. Ils murmurèrent sous leurs tentes, et ils n'écoutèrent pas la voix du Seigneur. Et il leva la main sur eux, pour le jeter bas dans le désert, pour jeter bas leur race parmi les nations, et les dispenser dans les pays. Ils se firent initier à Béelphégor, et ils mangèrent des sacrifices des morts. Ils irritèrent le Seigneur par leurs pratiques, et la ruine s'accumula chez eux. Alors Phinéès se leva et obtint le pardon et le fléau s'arrêta. Et cela lui fut compté pour justice, de génération en génération et à jamais. Et ils irritèrent le Seigneur près des eaux de Contradiction ; Moïse fut affligé à cause d'eux ; car ils aigrirent son esprit, et il ouvrit les lèvres sans réflexion. Ils n'exterminèrent pas les nations que le Seigneur leur avait désignées ; mais ils se mêlèrent aux nations, et ils apprirent à agir comme elles. Ils servirent leurs images sculptées, ce fut pour eux une occasion de chute. Ils immolèrent leurs fils et leurs filles aux démons, et ils répandirent le sang innocent, le sang de leur fils et de leurs filles, qu'ils sacrifièrent aux idoles de Canaan. La terre fut infectée de sang, elle fut souillée par leurs œuvres, et ils se prostituèrent par leurs pratiques. Et le Seigneur s'emporta avec fureur contre son peuple, il prit en abomination son héritage. Il les livra aux mains des nations, et ceux qui les haïssaient devinrent leurs maîtres. Leur ennemis leur infligèrent la tribulation, et ils furent humiliés sous leurs mains. Souvent Dieu les délivra, mais ils le remplirent d'amertume par leur dessein, et ils furent humiliés pour leurs iniquités. Il les vit dans leur tribulation, et il exauça leur prière. Il se souvint de son testament, et il se repentit selon la multitude de ses miséricordes. Et il les fit prendre en compassion par tous ceux qui les tenaient captifs. Sauve-nous, Seigneur notre Dieu, et rassemble-nous d'entre les nations pour que nous confessions ton saint Nom, et que nous mettions notre gloire à te louer. Béni soit le Seigneur, le Dieu d'Israël, depuis toujours et pour les siècles ; et tout le peuple dira : Qu'il en soit ainsi, qu'il en soit ainsi.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur,** aie pitié. *(3fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 106

Confessez le Seigneur, car il est bon, car éternelle est sa miséricorde. Qu'ils le disent, les rachetés du Seigneur, ceux qu'il a rachetés de la main de l'ennemi, et rassemblés de tous les pays, de l'Orient et de l'Occident, du nord et de la mer. Ils erraient dans le désert, dans une terre sans eau, sans trouver le chemin de la cité où ils devaient habiter. Ils souffraient de la faim et de la soif, leur âme en

eux défaillait. Alors ils crièrent vers le Seigneur dans leur tribulation, et il les tira de leur détresse, et il les conduisit vers le droit chemin, pour qu'ils marchent vers la cité où ils devaient habiter. Qu'ils confessent le Seigneur pour ses miséricordes, et pour ses merveilles en faveur des fils des hommes ; car il a rassasié l'âme vide, et il a comblé de biens l'âme affamée. Ils étaient assis dans les ténèbres et l'ombre de la mort, captifs dans l'indigence et les fers, parce qu'ils s'étaient révoltés contre les ordres de Dieu, et avaient méprisé le conseil du Très-Haut. Leur cœur avait été humilié par les travaux, ils étaient épuisés, et il n'y avait personne pour les secourir. Alors ils crièrent vers le Seigneur dans leur tribulation, et il les tira de leur détresse, et il les fit sortir des ténèbres et de l'ombre de la mort, et il brisa leurs liens. Qu'ils confessent le Seigneur pour ses miséricordes, et pour ses merveilles en faveur des fils des hommes ; car il a brisé les portes d'airain, et rompu les verrous de fer. Il les a secourus dans la voie de leur iniquité, car ils avaient été humiliés à cause de leurs fautes. Leur âme avait pris en dégoût toute nourriture, et ils étaient près des portes de la mort. Alors ils crièrent vers le Seigneur dans leur tribulation, et il les tira de leur détresse. Il envoya son Verbe, et il les guérit, et il les arracha à leur corruption. Qu'ils confessent le Seigneur pour ses miséricordes, et pour ses merveilles en faveur des fils des hommes. Qu'ils lui offrent un sacrifice de louange, et qu'ils annoncent ses œuvres avec allégresse. Ceux qui descendent sur la mer dans des navires, accomplissant leur travail sur les vastes eaux, ceux-là ont vu les œuvres du Seigneur, et ses merveilles parmi les abîmes. Il dit, et un souffle de tempête se leva, et les flots de la mer se soulevèrent. Ils montent jusqu'aux cieux, et descendent jusqu'aux abîmes ; leur âme succombait sous leurs maux. Ils étaient troublés et agités comme un homme ivre, et toute leur sagesse était engloutie. Alors ils crièrent vers le Seigneur dans leur tribulation, et il les tira de leur détresse. il commande à la tempête et la changea en une brie, et les flots de la mer se turent. Ils se réjouirent de les voir apaisés, et Dieu les conduisit au port qu'ils désiraient. Qu'ils confessent le Seigneur pour ses miséricordes, et pour ses merveilles en faveur des fils des hommes. Qu'ils l'exaltent dans l'assemblée du peuple, et qu'ils le louent là où siègent les anciens. Il a changé les fleuves en désert, et les sources d'eau en soif, la terre fertile en saline, à cause de la malice de ses habitants. il a changé les déserts en nappes d'eau, et la terre aride en eaux courantes. Là il fit habiter les affamés, et ils y ont bâti la cité qu'ils devaient habiter. Ils ontensemencé des champs et planté des vignes, et recueilli des fruits de toute espèce. Il les bénit, et ils se multiplièrent grandement, et il ne laissa pas s'amoindrir leurs troupeaux. Puis ils furent réduits à un petit nombre et affligés, accablés par la tribulation et la souffrance. Le mépris fut répandu sur leurs princes, et il les fit errer hors de la voie, en des lieux sans chemins. Mais il a secouru le pauvre dans son indigence, et multiplié comme des troupeaux les familles. Les cœurs droits le verront et se réjouiront, et toute iniquité aura la bouche fermée. Qui est sage, pour prendre garde à ces choses, et pour comprendre les miséricordes du Seigneur ?

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur,** aie pitié. *(3fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 107

Mon cœur est prêt, ô Dieu, mon cœur est prêt, je vais chanter et jouer un psaume en ma gloire. Eveille-toi, ma gloire, éveille-toi, ma harpe, et toi, ma cithare ; je m'éveillerai à l'aurore. Je te confesserai parmi les peuples, Seigneur, pour toi, je jouerai des psaumes parmi les nations, car ta miséricorde est plus élevée que les cieux, et ta vérité atteint les nuées. Sois exalté au-dessus des cieux, ô Dieu, et que sur toute la terre resplendisse ta gloire ; pour que soient délivrés tes bien-aimés, sauve-moi par ta droite et exauce-moi. Dieu a parlé dans son Saint : « Je serai dans l'allégresse, je partagerai Sichem, je mesurerai la vallée des Tentes. Galaad est à moi, et à moi Manassé ; Ephraïm est l'armure de ma tête, et Juda mon roi. Moab est le bassin de mon espérance, sur l'Idumée je poserai ma sandale ; les étrangers me seront soumis. » Qui me conduira dans la ville forte, qui me mènera jusqu'en Idumée ? N'est-ce pas toi, ô Dieu, toi qui nous as rejetés ? As-tu renoncé à sortir avec nos armées ? Porte-nous secours dans la tribulation, car le salut qui vient de l'homme est vanité. En Dieu nous ferons des prodiges, et lui, il anéantira nos ennemis.

Psaume 108

Ô Dieu, ne garde pas le silence quand je te loue, car la bouche du pécheur et la bouche du fourbe sont ouvertes contre moi. Ils ont parlé contre moi avec une langue perfide, ils m'ont assiégé de propos haineux, et ils m'ont fait la guerre sans sujet. Au lieu de m'aimer, ils m'accusaient, mais moi, je priais. Ils m'ont rendu le mal pour le bien, et la haine pour mon amour. Livre-le au pouvoir du pécheur, et que l'Accusateur se tienne à sa droite. Lorsqu'on le jugera, qu'il sorte condamné, et que sa prière lui soit imputée à péché, que ses jours soient abrégés, et qu'un autre reçoive sa charge, que ses enfants deviennent orphelins, et sa femme veuve, que ses fils, chancelants, deviennent errants et vagabonds ; qu'ils soient chassés de leurs demeures, que l'usurier saisisse tout son bien, et que des étrangers ravissent le fruit de ses travaux, que personne ne lui soit un soutien, et que nul n'ait compassion de ses orphelins, que ses enfants soient voués à périr, et que son nom soit effacé en une génération, que le Seigneur garde souvenir de l'iniquité de ses pères, et que le péché de sa mère ne soit pas effacé, qu'ils soient constamment sous les yeux du Seigneur, et que leur souvenir disparaisse de la terre, parce qu'il ne s'est pas souvenu de faire miséricorde, et qu'il a persécuté le pauvre et l'indigent, et l'homme au cœur affligé, pour le faire mourir. Il a aimé la malédiction, elle viendra sur lui, il n'a pas voulu la bénédiction, elle s'éloignera de lui. Il s'est revêtu de la malédiction comme d'un vêtement, elle a pénétré comme de l'eau au-dedans de lui, et

comme de l'huile dans ses os. Qu'elle lui soit comme un vêtement qui l'enveloppe, et comme une ceinture dont il soit toujours ceint. Telle est l'œuvre de ceux qui m'accusent auprès du Seigneur, et qui profèrent le mal contre mon âme. Et toi, Seigneur, agis pour moi, à cause de ton Nom, car ta miséricorde est douce. Délivre-moi, car je suis pauvre et indigent, et mon cœur est troublé au-dedans de moi. Je m'en vais comme l'ombre qui décline, j'ai été secoué comme les sauterelles. Mes genoux ont été affaiblis par le jeûne, et ma chair a été altérée, faute d'huile. Je suis devenu pour eux un sujet d'opprobre ; ils m'ont vu, et ils ont branlé la tête. Secours-moi, Seigneur mon Dieu, sauve-moi, selon ta miséricorde. Et qu'ils sachent que c'est là ta main, et que c'est ton œuvre, Seigneur. Ils maudiront, mais toi, tu béniras ; qu'ils soient confondus, ceux qui se lèvent contre moi, tandis que ton serviteur se réjouira. Que ceux qui m'accusent soient couverts de honte, que leur confusion les enveloppe comme un double manteau. Je confesserai le Seigneur à pleine voix, et je le louerai parmi la multitude, parce qu'il s'est tenu à la droite du pauvre, pour sauver mon âme de ceux qui la persécutent.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Tropaire de l'Annonciation

Aujourd'hui, c'est l'aurore de notre salut, * où se manifeste le mystère éternel: * le Fils de Dieu devient fils de la Vierge* et Gabriel annonce cette grâce. * Avec l'Ange disons donc à la Mère de Dieu: * Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Nous ne pouvons parler avec confiance à cause de nos nombreux péchés ; mais toi, Vierge Mère de Dieu, touche le cœur de Celui que tu as mis au monde : car elle peut beaucoup, la prière d'une mère, pour rendre bienveillant le Maître. Ne méprise pas les supplications des pécheurs, ô Toute-sainte ; car Il est miséricordieux et Il peut nous sauver, Celui qui a daigné même souffrir pour nous.

Tropaire de la prophétie, t. 5

Comme inébranlable rempart * tu nous donnes, Sauveur, * celle qui t'a mis au monde, la Vierge Marie; * par elle, délivre nos âmes, nous t'en prions, * de tous les maux qui font cercle autour de nous.

Prokimenon, ton 4 (Ps. 108):

Viens à mon aide, Seigneur mon Dieu, * selon ta miséricorde sauve-moi.

Verset: Dieu de ma louange, sors du silence.

Viens à mon aide, Seigneur mon Dieu, * selon ta miséricorde sauve-moi.

Lecture de la prophétie d'Isaïe (49, 6-10)

Ainsi parle le Seigneur: Voici, je te destine à l'alliance du peuple, je ferai de toi la lumière des nations, pour étendre mon salut aux confins de la terre.

Ainsi parle le Seigneur ton Rédempteur, le Dieu saint d'Israël, à celui dont la vie est méprisée, à celui qu'abominent les nations, à l'esclave des tyrans: A ta vue, des rois se lèveront, des princes se prosterneront devant toi, à cause du Seigneur qui est fidèle, du Saint d'Israël qui t'a élu.

Ainsi parle le Seigneur: Au temps favorable je t'exaucerai, au jour du salut je serai ton secours. Je t'ai formé, puis désigné comme alliance du peuple. Je relèverai le pays, je te restituerai les héritages dévastés, je ferai sortir les captifs, et ceux qui gisent dans les ténèbres, je les conduirai vers la clarté. Tout le long de la route ils auront leur pâture et sur tous les chemins trouveront leur logis; ils ne ressentiront ni la faim ni la soif, ils ne seront en butte au vent brûlant ni au soleil, car celui qui les prend en pitié les guidera, il les conduira vers les eaux jaillissantes.

Prokimenon, ton 4 (Ps. 109):

Tu es prêtre à jamais * selon l'ordre de Melchisédech.

Verset: Le Seigneur a dit à mon Seigneur: Siège à ma droite.

Tu es prêtre à jamais * selon l'ordre de Melchisédech.

Versets de Sexte

Que tes miséricordes viennent en hâte au devant de nous, car nous sommes devenus pauvres à l'extrême.

Aide-nous, Dieu notre Sauveur, à cause de la gloire de ton Nom.

Seigneur, délivre-nous et pardonne nos péchés, à cause de ton Nom.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kondakion de l'Annonciation, ton 8

Invincible conductrice de nos armées, à toi les accents de la victoire. Délivrés du danger, nous tes fidèles, te dédions cette action de grâces, ô Mère de Dieu. Toi dont la puissance est invincible, délivre-nous de tout péril, afin que nous te criions : réjouis-toi, Epouse inépousée.

Kyrie eleison. *(40 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Prière des Heures

Toi, qui en tout temps et à toute heure, au ciel et sur terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu, Toi qui es très patient, riche en miséricorde, très compatissant, qui aimes les justes et as pitié des pécheurs, qui appelles tous les hommes au salut par la promesse des biens à venir, Toi, Seigneur, en cette heure, accueille aussi nos demandes et conduis notre vie vers l'accomplissement de tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps, redresse nos pensées, purifie notre intelligence, et délivre-nous de toute tribulation, de tout mal et de toute douleur. Entoure-nous de tes saints anges comme d'un rempart, afin que, protégés et guidés par eux, nous parvenions à l'unité de la foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible, car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen.

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Prière de saint Ephrem

Selon la tradition russe

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit d'oisiveté, d'abattement, de domination et de vaines paroles. *Prosternation.*

Mais accorde-moi l'esprit d'intégrité, d'humilité, de patience et d'amour, à moi ton serviteur. *Prosternation.*

Oui, Seigneur Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Ou selon la tradition grecque

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit de paresse, d'indiscrétion, d'ambition et de vain bavardage. *Prosternation.*

Mais donne à ton serviteur un esprit de pureté, d'humilité, de patience et de charité. *Prosternation.*

Oui, Seigneur et Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Prière de Sexte, de saint Basile le Grand

Dieu, Seigneur des Puissances et Artisan de toute la création, Toi qui dans ton incomparable et miséricordieuse tendresse, as envoyé ton Fils unique, notre Seigneur Jésus-Christ, pour le salut de notre race, et qui, par sa précieuse Croix, as déchiré la cédule de nos péchés et triomphé en lui des principautés et des puissances des ténèbres, accepte, Maître ami des hommes, ces actions de grâces et ces supplications, de la part des pécheurs que nous sommes. Protège-nous contre toute chute dans la mort et les ténèbres, et contre tous les ennemis visibles et invisibles qui cherchent à nous nuire. Perce notre chair de ta crainte, et n'incline pas nos cœurs vers des discours ou des pensées pervers ; mais blesse nos âmes du désir de Toi, afin que, levant toujours les yeux vers Toi, guidés par la lumière qui vient de Toi et les regards rivés sur Toi, lumière inaccessible et éternelle, nous T'adressions une louange et une action de grâces incessante, Père éternel, ainsi qu'à ton Fils unique et à ton très saint, bon et vivifiant Esprit, maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Heure de None

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Psaume 83

Que tes tabernacles sont aimés, Seigneur des Puissances. Mon âme soupire et languit après les parvis du Seigneur. Mon cœur et ma chair exultent pour le Dieu vivant. Même le passereau se trouve un gîte, et l'hirondelle un nid, pour y placer

ses petits : tes autels, Seigneur des Puissances, mon Roi et mon Dieu. Bienheureux ceux qui habitent dans ta maison, dans les siècles des siècles ils te loueront. Bienheureux l'homme qui a en toi son soutien ; en son cœur il a disposé des ascensions, dans la vallée des larmes, dans le lieu qu'il a fixé. Car celui qui a donné la Loi donnera la bénédiction ; ils iront de vertu en vertu, le Dieu des dieux se fera voir en Sion. Seigneur, Dieu des Puissances, exauce ma prière, prête l'oreille, Dieu de Jacob. Toi, notre protecteur, regarde, ô Dieu, et jette les yeux sur la face de ton Christ. Car un jour dans tes tabernacles en vaut plus que mille ; j'ai préféré la dernière place dans la maison de mon Dieu, plutôt que d'habiter sous les tentes des pécheurs. Car le Seigneur Dieu aime la miséricorde et la vérité, il donnera la grâce et la gloire. Il ne refusera aucun de ses biens à ceux qui marchent dans l'innocence. Seigneur des Puissances, bienheureux l'homme qui met en toi son espérance !

Psaume 84

Tu as été bienveillant, Seigneur, envers ta terre, tu as fait revenir les captifs de Jacob. Tu as remis l'iniquité de ton peuple, tu as couvert tous ses péchés. Tu as apaisé toute ta colère, tu es revenu de l'ardeur de ton courroux. Fais-nous revenir, Dieu, notre Sauveur, et détourne de nous ton courroux. Seras-tu à jamais irrité contre nous, et étendras-tu ta colère de génération en génération ? Ô Dieu, tu reviendras et tu nous donneras la vie, et ton peuple se réjouira en toi. Montre-nous, Seigneur, ta miséricorde, et donne-nous ton salut. J'écouterai ce que dira au-dedans de moi le Seigneur Dieu, car il parlera de paix pour son peuple, pour ses saints, et pour ceux qui tournent vers lui leur cœur. Oui, son salut est proche pour ceux qui le craignent, et sa gloire va habiter sur notre terre. La miséricorde et la vérité se sont rencontrées, la justice et la paix se sont embrassées. La vérité s'est levée de la terre, et la justice a regardé depuis le ciel. Car le Seigneur répandra sa douce bonté, et notre terre donnera son fruit. La justice marchera devant lui, et sur la voie il posera ses pas.

Psaume 85

Incline, Seigneur, ton oreille, et exauce-moi, car je suis pauvre et indigent. Garde mon âme, car je suis saint ; ô mon Dieu, sauve ton serviteur qui a mis en toi son espérance. Aie pitié de moi, Seigneur, car j'ai crié vers toi tout le jour. Réjouis l'âme de ton serviteur, car j'ai élevé mon âme vers toi. Car tu es, Seigneur, plein de douceur et de bonté, et rempli de miséricorde pour ceux qui t'invoquent. Ecoute, Seigneur, ma prière, et sois attentif à la voix de ma supplication. Au jour de ma tribulation, j'ai crié vers toi, car tu m'as exaucé. Nul n'est semblable à toi parmi les dieux, Seigneur, et rien ne ressemble à tes œuvres. Toutes les nations que tu as faites viendront, elles se prosterneront

devant toi, Seigneur, et elles glorifieront ton Nom dans les siècles, car tu es grand, et tu fais des merveilles, toi seul es Dieu. Conduis-moi, Seigneur, dans ta voie, et je marcherai dans ta vérité ; que mon cœur trouve sa joie à craindre ton Nom. Je te confesserai, Seigneur mon Dieu, de tout mon cœur, et je glorifierai ton Nom éternellement, car ta miséricorde est grande envers moi, et tu as retiré mon âme du plus profond de l'enfer. Ô Dieu, ceux qui transgressent ta Loi se sont levés contre moi ; le rassemblement des puissants a cherché mon âme, et ils ne t'ont pas placé devant leurs yeux. Mais toi, Seigneur mon Dieu, tu es compatissant et miséricordieux, patient, plein de miséricorde et de vérité. Regarde vers moi, et aie pitié de moi, donne ta force à ton enfant, et sauve le fils de ta servante. Accorde-moi un signe de salut ; qu'ils voient, ceux qui me haïssent, et qu'ils soient confondus, car c'est toi, Seigneur, qui m'as aidé et consolé.

Accorde-moi un signe de salut ; qu'ils voient, ceux qui me haïssent, et qu'ils soient confondus, car c'est toi, Seigneur, qui m'as aidé et consolé.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Lecture du 16^{ème} Cathisme

(dans les paroisses on ne lit souvent qu'un psaume, ou jusqu'au 1^{er} Gloire)

Le Chœur : Kyrie eleison. *(3 fois)* Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 109

Le Seigneur a dit à mon Seigneur : « Assieds-toi à ma droite, jusqu'à ce que je fasse de tes ennemis l'escabeau de tes pieds. Le Seigneur t'enverra de Sion le sceptre de ta puissance ; domine au milieu de tes ennemis. Avec toi sera la souveraineté au jour de ta puissance, parmi les splendeurs des saints. De mon sein je t'ai engendré avant l'étoile du matin. Le Seigneur l'a juré, et il ne s'en repentira pas : « Tu es prêtre pour l'éternité selon l'ordre de Melchisédech ». Le Seigneur à ta droite a brisé les rois au jour de sa colère. Il jugera les nations, il remplira tout de ruine, il brisera sur la terre

les têtes d'un grand nombre. Au torrent il boira en chemin, c'est pourquoi il relèvera la tête.

Psaume 110

Je te confesserai, Seigneur, de tout mon cœur, au conseil des hommes droits et dans leur rassemblement. Grandes sont les œuvres du Seigneur, conformes à toutes ses volontés. Son œuvre est splendeur et magnificence, et sa justice demeure dans les siècles des siècles. Il a fait un mémorial de ses merveilles ; le Seigneur est miséricordieux et compatissant. Il a donné une nourriture à ceux qui le craignent, il se souviendra éternellement de son testament. Il a fait connaître à son peuple la puissance de ses œuvres, en leur donnant l'héritage des nations. Les œuvres de ses mains sont vérité et justice, tous ses préceptes sont fidélité, affermis pour les siècles des siècles, établis selon la vérité et le droit. Il a envoyé la rédemption à son peuple, il a établi pour l'éternité son testament ; saint et redoutable est son Nom. Le commencement de la sagesse est la crainte du Seigneur, ils ont l'intelligence du bien ceux qui la gardent. Sa louange demeure dans les siècles des siècles.

Psaume 111

Bienheureux l'homme qui craint le Seigneur, qui applique toute sa volonté à ses préceptes. Sa descendance sera puissante sur la terre, la lignée des hommes droits sera bénie. La gloire et les richesses sont dans sa maison, et sa justice demeure dans les siècles des siècles. Il se lève dans les ténèbres comme une lumière pour les hommes droits ; il est miséricordieux, compatissant et juste. Agréable à tous est l'homme qui compatit et prête volontiers, il règle ses paroles avec discernement ; il sera inébranlable pour l'éternité. Le juste sera en mémoire éternelle, il ne craindra pas d'entendre de parole de malédiction, son cœur est prêt pour espérer dans le Seigneur. Son cœur est affermi, il ne sera pas ébranlé, jusqu'à ce qu'il voie ses ennemis en déroute. Il a semé largement, il a donné aux pauvres, sa justice demeure dans les siècles des siècles, sa corne sera exaltée dans la gloire. Le pécheur le verra et s'irritera, il grincera des dents et séchera de dépit, le désir des pécheurs périra.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. (3 fois)

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3fois)**
Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 112

Louez, enfants, le Seigneur, louez le Nom du Seigneur. Que le Nom du Seigneur soit béni, dès maintenant et dans les siècles. Du lever du soleil à son couchant, loué soit le Nom du Seigneur. Le Seigneur est élevé au-dessus de toutes les nations, et sa gloire est au-dessus des cieux. Qui est semblable au Seigneur notre Dieu, qui habite dans les hauteurs, qui regarde ce qui est humble, au ciel et sur la terre ? Il relève de terre l'indigent, il redresse le pauvre du fumier, pour le placer avec les princes, avec les princes de son peuple. Il fait habiter la stérile dans la maison comme une mère qui se réjouit de ses enfants.

Psaume 113

Quand Israël sortit d'Égypte, et la maison de Jacob d'un peuple barbare, la Judée devint son sanctuaire, et Israël son domaine. La mer le vit et s'enfuit, le Jourdain retourna en arrière. Les montagnes bondirent comme des béliers, et les collines comme des agneaux. Qu'as-tu, mer, à t'enfuir ? et toi, Jourdain, à retourner en arrière ? Pourquoi, montagnes, bondir comme des béliers ? et vous, collines, comme des agneaux ? La terre a tremblé devant la face du Seigneur, devant la face du Dieu de Jacob, lui qui changea la pierre en nappes d'eau, et le rocher en source. Non pas à nous, Seigneur, non pas à nous, mais à ton Nom donne la gloire, à cause de ta miséricorde et de ta vérité ; pour que jamais les nations ne disent : « Où est leur Dieu ? » Notre Dieu est dans le ciel et sur la terre, tout ce qu'il a voulu, il l'a fait. Les idoles des nations sont de l'argent et de l'or, l'ouvrage de la main des hommes. Elles ont une bouche, et ne parlent pas, elles ont des yeux, et ne voient pas. Elles ont des oreilles, et n'entendent pas, elles ont un nez, et ne sentent pas. Elles ont des mains, et ne peuvent toucher, elles ont des pieds, et ne peuvent marcher, aucun son ne sort de leur gorge. Que ceux qui les font leur deviennent semblables, et tous ceux qui mettent en elles leur confiance. La maison d'Israël a espéré dans le Seigneur, il est leur secours et leur protecteur. La maison d'Aaron a espéré dans le Seigneur, il est leur secours et leur protecteur. Ceux qui craignent le Seigneur ont espéré dans le Seigneur, il est leur secours et leur protecteur. Le Seigneur s'est souvenu de nous et nous a bénis : il a béni la maison d'Israël, il a béni la maison d'Aaron. Il a béni tous ceux qui craignent le Seigneur, les petits avec les grands. Que

le Seigneur vous donne accroissement, à vous et à vos enfants. Soyez bénis du Seigneur, lui qui a fait le ciel et la terre. Le ciel des cieux est au Seigneur, mais il a donné la terre aux enfants des hommes. Ce ne sont pas les morts qui te loueront, Seigneur, ni tous ceux qui descendent aux enfers ; mai nous, les vivants, nous bénirons le Seigneur, dès maintenant et à jamais.

Psaume 114

J'ai aimé, car le Seigneur entend la voix de ma prière, car il a incliné vers moi son oreille, et je l'invoquerai tous les jours de ma vie. Les douleurs de la mort m'ont environné, et les périls de l'enfer sont venus sur moi, j'ai trouvé la tribulation et la douleur. Et j'ai invoqué le Nom du Seigneur : « Seigneur, délivre mon âme ! » Le Seigneur est miséricordieux et juste, notre Dieu fait miséricorde. le Seigneur garde les petits enfants ; j'ai été humilié, et il m'a délivré. Rentre, ô mon âme, dans ton repos, car le Seigneur t'a comblé de bienfaits. Car il a délivré mon âme de la mort, mes yeux des larmes, mes pieds de la chute. Je veux plaire au Seigneur dans la terre des vivants.

Le Lecteur : Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Chœur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3fois)**

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Le Lecteur : Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Psaume 115

J'ai cru, c'est pourquoi j'ai parlé ; et je me suis profondément humilié. J'ai dit, quand j'étais hors de moi-même : Tout homme est menteur. Que rendrai-je au Seigneur, pour tout ce qu'il m'a donné ? Je prendrai le calice du salut, et j'invoquerai le Nom du Seigneur. J'acquitterai mes vœux au Seigneur devant tout son peuple. Elle est précieuse aux yeux du Seigneur la mort de ses saints. Ô Seigneur, je suis ton serviteur, je suis ton serviteur, et le fils de ta servante. Tu as brisé mes liens. Je te sacrifierai un sacrifice de louange, et j'invoquerai le Nom du Seigneur. J'acquitterai mes vœux au Seigneur devant tout son peuple, dans les parvis de la maison du Seigneur, au milieu de toi, Jérusalem.

Psaume 116

Louez Le Seigneur, toutes les nations, célébrez-le, tous les peuples, car puissante a été sa miséricorde envers nous, et la vérité du Seigneur demeure dans les siècles.

Psaume 117

Confessez le Seigneur, car il est bon, car éternelle est sa miséricorde. Que la maison d'Israël le dise : il est bon, car éternelle est sa miséricorde. Que ceux qui craignent le Seigneur le disent : il est bon, car éternelle est sa miséricorde. Dans la tribulation, j'ai appelé le Seigneur, et il m'a exaucé et mis au large. Le Seigneur est mon secours, je ne craindrai pas ce qu'un homme peut me faire. Le Seigneur est mon secours, et je mépriserais mes ennemis. Mieux vaut mettre sa confiance dans le Seigneur que de mettre sa confiance dans l'homme. Mieux vauds espérer dans le Seigneur que d'espérer dans les princes. Toutes les nations m'ont entouré, mais au Nom du Seigneur je les ai repoussées. Elles m'ont environné et enserré, mais au Nom du Seigneur je les ai repoussées. Elles m'ont environné comme des abeilles, et elles ont brûlé comme le feu dans les épines, mais au Nom du Seigneur je les repoussées. On m'a poussé et ébranlé pour m'abattre, mais le Seigneur m'a secouru. Le Seigneur est ma force et mon chant, et il s'est fait mon salut. Un cri d'allégresse et de salut a retenti sous les tentes des justes. La droite du Seigneur a fait des prodiges, la droite du Seigneur m'a exalté, la droite du Seigneur a fait des prodiges. Je ne mourrai pas, mais je vivrai, et je raconterai les œuvres du Seigneur. Le Seigneur m'a châtié et châtié encore pour m'éduquer, mais il ne m'a pas livré à la mort. Ouvrez-moi les portes de la justice ; j'y entrerai et je confesserai le Seigneur. C'est ici la porte du Seigneur, par elle les justes entreront. Je te confesserai, car tu m'as exaucé et tu t'es fait mon salut. La pierre qu'ont rejetée les bâtisseurs c'est elle qui est devenue la tête d'angle. C'est le Seigneur qui l'a faite, et elle est admirable à nos yeux. Voici le jour que le Seigneur a fait, exultons et réjouissons-nous en lui. Ô Seigneur, sauve donc, ô Seigneur, conduis-nous à la victoire. Béni soit celui qui vient au Nom du Seigneur, nous vous avons bénis de la maison du Seigneur. Le Seigneur est Dieu, et il nous est apparu. Formez un cortège de fête avec des rameaux de feuillage jusqu'aux cornes de l'autel. Tu es mon Dieu, et je te confesserai, tu es mon Dieu, et je t'exalterai. Je te louerai, car tu m'as exauce, et tu t'es fait mon salut. Confessez le Seigneur, car il est bon, car éternelle est sa miséricorde.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit.

Tropaire de l'Annonciation

Aujourd'hui, c'est l'aurore de notre salut, * où se manifeste le mystère éternel: * le Fils de Dieu devient fils de la Vierge* et Gabriel annonce cette grâce. * Avec l'Ange disons donc à la Mère de Dieu: * Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Théotokion

Toi qui est né de la Vierge et pour nous as souffert la crucifixion, ô Très-Bon, toi qui, par ta mort as dépouillé la mort, et comme Dieu, nous a montré la Résurrection, ne méprise pas ceux que tu as façonnés de ta main, montre ton amour pour les hommes, ô Miséricordieux. Exauce celle qui t'as enfanté, la Mère de Dieu, qui intercède pour nous, et sauve un peuple sans espérance, ô notre Sauveur.

Versets de None

Ne nous livre pas pour toujours, à cause de ton Nom ; ne répudies pas ton testament. Et ne nous retire pas ta miséricorde, à cause d'Abraham ton bien-aimé, et d'Isaac ton serviteur, et d'Israël ton saint.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **Seigneur**, aie pitié. *(3 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons

nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kondakion de l'Annonciation, ton 8

Invincible conductrice de nos armées, à toi les accents de la victoire. Délivrés du danger, nous tes fidèles, te dédions cette action de grâces, ô Mère de Dieu. Toi dont la puissance est invincible, délivre-nous de tout péril, afin que nous te criions : réjouis-toi, Epouse inépousée.

Kyrie eleison. *(40 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Prière des Heures

Toi, qui en tout temps et à toute heure, au ciel et sur terre, es adoré et glorifié, Christ Dieu, toi qui es très patient, riche en miséricorde, très compatissant, qui aimes les justes et as pitié des pécheurs, qui appelles tous les hommes au salut par la promesse des biens à venir, toi, Seigneur, en cette heure, accueille aussi nos demandes et conduis notre vie vers l'accomplissement de tes commandements. Sanctifie nos âmes, rends chastes nos corps, redresse nos pensées, purifie notre intelligence, et délivre-nous de toute tribulation, de tout mal et de toute douleur. Entoure-nous de tes saints anges comme d'un rempart, afin que, protégés et guidés par eux, nous parvenions à l'unité de la foi et à la connaissance de ta gloire inaccessible, car tu es béni dans les siècles des siècles.

Amen.

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous. **A**men

Prière de saint Ephrem

Selon la tradition russe

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit d'oisiveté, d'abattement, de domination et de vaines paroles. *Prosternation.*

Mais accorde-moi l'esprit d'intégrité, d'humilité, de patience et d'amour, à moi ton serviteur. *Prosternation.*

Oui, Seigneur Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Ou selon la tradition grecque

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit de paresse, d'indiscrétion, d'ambition et de vain bavardage. *Prosternation.*

Mais donne à ton serviteur un esprit de pureté, d'humilité, de patience et de charité. *Prosternation.*

Oui, Seigneur et Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Prière de None, de saint Basile le Grand

Ô Maître et Seigneur Jésus Christ, notre Dieu, lent à la colère devant nos fautes tu nous as menés jusqu'à l'heure présente où, pendu au bois vivifiant, tu as ouvert au bon larron l'entrée du Paradis et détruit la mort par la mort. Aie aussi pitié de nous, tes serviteurs indignes et pécheurs ; car nous avons péché et commis l'iniquité, et nous ne sommes pas dignes de lever les yeux et de regarder les hauteurs du ciel. Oui, nous avons abandonné la voie de la justice, et nous avons marché selon la volonté de notre cœur. Mais nous implorons ta bonté inouïe : Epargne-nous, Seigneur, selon ta grande miséricorde, et sauve-nous à cause de ton saint Nom, car nos jours se sont écoulés dans la vanité. Arrache-nous à la main de l'adversaire, efface nos péchés et mortifie nos pensées charnelles ; ainsi, rejetant le vieil homme, nous revêtirons le nouveau, et vivrons pour toi, notre Maître et Défenseur ; alors, suivant tes préceptes, nous parviendrons au repos éternel, à la demeure de tous les bienheureux. Car c'est toi le bonheur véritable et la joie de ceux qui t'aiment, ô Christ notre Dieu, et nous te rendons gloire, ainsi qu'à ton Père sans commencement, et à ton Esprit très-saint, bon et vivifiant, maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Office des Typiques

Béatitudes

Dans ton Royaume, souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les pauvres en esprit, car le Royaume des Cieux est à eux.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les affligés, car ils seront consolés.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les doux, car ils hériteront la terre.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les affamés et assoiffés de justice, car ils seront rassasiés.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les miséricordieux, car ils obtiendront miséricorde.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les cœurs purs, car ils verront Dieu.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les artisans de paix, car ils seront appelés fils de Dieu.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux les persécutés pour la justice, car le Royaume des Cieux est à eux.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Bienheureux serez-vous lorsqu'on vous outragera, et qu'on vous persécutera, et qu'on dira faussement de vous toute sorte de mal à cause de moi.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Réjouissez-vous et soyez dans l'allégresse, car votre récompense sera grande dans les cieux.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit,

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Souviens-Toi de nous, Seigneur, quand Tu viendras dans ton Royaume.

Souviens-toi de nous, Seigneur, quand tu viendras dans ton royaume.

Souviens-toi de nous, ô Maître, quand tu viendras dans ton royaume.

Souviens-toi de nous, ô Saint, quand tu viendras dans ton royaume.

Le chœur des cieux te chante et proclame : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire

Verset : Approchez-vous de lui et soyez illuminés, et vos visages ne seront pas couverts de honte.

Le chœur des cieux te chante et proclame : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Le chœur des saints Anges et Archanges, avec toutes les puissances des cieux, te chantent et proclament : Saint, Saint, Saint, le Seigneur Sabaoth, le ciel et la terre sont remplis de ta gloire

Et maintenant et toujours et dans les siècles des siècles. Amen.

Efface, remets, pardonne ô Dieu, nos fautes volontaires et involontaires, commises en actions et en paroles, avec connaissance et par ignorance, de nuit et

de jour, dans l'esprit et la pensée ; toutes, pardonne-les nous, toi qui es bon et ami des hommes.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton Règne vienne, que ta volonté soit faite, sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour, remets-nous nos dettes, comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Kondakion de l'Annonciation, ton 8

Invincible conductrice de nos armées, à toi les accents de la victoire. Délivrés du danger, nous tes fidèles, te dédions cette action de grâce, ô Mère de Dieu. Toi dont la puissance est invincible, délivre-nous de tout péril, afin que nous te criions : réjouis-toi, Epouse inépousée.

Kyrie eleison. *(40 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(40 fois)*

Plus vénérable que les Chérubins, et incomparablement plus glorieuse que les Séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Prière de saint Ephrem

Selon la tradition russe

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit d'oisiveté, d'abattement, de domination et de vaines paroles. *Prosternation.*

Mais accorde-moi l'esprit d'intégrité, d'humilité, de patience et d'amour, à moi ton serviteur. *Prosternation.*

Oui, Seigneur Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Ou selon la tradition grecque

Seigneur et Maître de ma vie, ne m'abandonne pas à l'esprit de paresse, d'indiscrétion, d'ambition et de vain bavardage. *Prosternation.*

Mais donne à ton serviteur un esprit de pureté, d'humilité, de patience et de charité. *Prosternation.*

Oui, Seigneur et Roi, donne-moi de voir mes fautes et de ne pas juger mon frère. Car Tu es béni dans les siècles des siècles. Amen. *Prosternation.*

Trinité toute-sainte, puissance consubstantielle, royauté indivisible, cause de tout bien, accorde ta bienveillance au pécheur que je suis, affermis et instruis mon cœur, libère-moi de toute souillure, illumine mon intelligence, afin qu'en tout temps je rende gloire, je chante, j'adore et je dise : un seul Saint, un seul Seigneur, Jésus-Christ, à la gloire de Dieu le Père. Amen.

Il est digne en vérité de te proclamer bienheureuse, Mère de Dieu, toujours bienheureuse, toute irréprochable et Mère de notre Dieu. Plus vénérable que les chérubins et incomparablement plus glorieuse que les séraphins, toi qui sans corruption as enfanté Dieu le Verbe, toi qui es vraiment Mère de Dieu, nous te magnifions.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Seigneur Jésus-Christ, Fils de Dieu, par les prières de ta sainte Mère toute pure et immaculée, des saints glorieux et illustres apôtres, de nos saints pères théophores, et de tous les saints, aie pitié de nous et sauve-nous. **A**men.

Kyrie eleison. *(3 fois)* ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)*

Vêpres

Par les prières de nos saints Pères, Seigneur Jésus-Christ notre Dieu, aie pitié de nous.

Venez, adorons et prosternons-nous devant Dieu notre Roi.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ, notre Roi et notre Dieu.

Venez, adorons et prosternons-nous devant le Christ lui-même, notre Roi et notre Dieu.

Psaume 103 :

Bénis le Seigneur, ô mon âme, Seigneur mon Dieu, tu es infiniment grand ; tu t'es revêtu de louange et de splendeur. Tu t'es drapé de lumière comme d'un manteau, tu as déployé le ciel comme une tente. Au dessus des eaux il a bâti ses chambres hautes, lui qui fait des nuées son char, lui qui s'avance sur les ailes des vents ; lui qui fait de ses anges des esprits et de ses serviteurs des flammes de feu ; lui qui a fondé la terre sur ses bases, et jamais elle ne sera ébranlée. L'abîme l'enveloppait comme un vêtement, les eaux recouvraient les

montagnes ; à ta menace, elles prennent la fuite, à la voix de ton tonnerre, elles sont saisies d'épouvante. Les montagnes s'élèvent et les plaines s'abaissent, au lieu que tu leur as fixé. Tu as posé une limite que les eaux ne franchiront pas, pour qu'elles ne reviennent plus couvrir la terre. Tu as fait jaillir les sources dans les ravins, les eaux s'écoulent entre les montagnes ; elles abreuvent toutes les bêtes des champs, les onagres y étanchent leur soif. Au-dessus d'elles, les oiseaux du ciel établissent leur demeure, du milieu des rochers ils font entendre leur voix. De tes chambres hautes, Tu abreuves les montagnes. La terre est rassasiée du fruit de tes œuvres. Tu fais pousser l'herbe pour le bétail, et les plantes pour le service de l'homme, pour qu'il tire le pain de la terre, et le vin qui réjouit le cœur de l'homme, pour que l'huile fasse resplendir son visage, et que le pain fortifie le cœur de l'homme. Les arbres de la campagne sont rassasiés, les cèdres du Liban que tu as plantés ; les passereaux y font leur nid, sur leur cime la cigogne a son gîte. Aux chamois appartiennent les hautes montagnes, les rochers sont le refuge des lièvres. Il a fait la lune pour marquer les temps, le soleil connaît l'heure de son coucher. Tu poses la ténèbre, et c'est la nuit ; alors toutes les bêtes de la forêt se mettent en mouvement, les lionceaux qui rugissent après leur proie, et réclament à Dieu leur nourriture. Le soleil se lève, et ils se retirent, ils vont à leur repaire se coucher. L'homme sort pour son travail, pour sa besogne jusqu'au soir. Que tes œuvres sont grandes, Seigneur, Tu les as toutes faites avec sagesse ; la terre est remplie de tes créatures. Voici la mer, vaste et spacieuse ; là se meuvent sans nombre, des animaux petits et grands ; là circulent des navires, et ce monstre marin, que Tu formas pour t'en rire. Tous attendent de Toi que Tu leur donnes la nourriture en temps opportun. Tu la leur donnes, et ils la recueillent ; Tu ouvres la main, et tous sont comblés par ta bonté. Mais quand Tu détournes ta face, le trouble les saisie ; Tu retires leur souffle, et ils expirent, et retournent à leur poussière. Tu enverras ton souffle, et ils seront créés, et Tu renouvelleras la face de la terre. Que la gloire du Seigneur soit éternelle ! Le Seigneur se réjouira dans ses œuvres. Lui qui regarde la terre, et la fait trembler, Lui qui touche les montagnes, et elles fument. Je chanterai au Seigneur tant que je vis, je jouerai des psaumes pour mon Dieu tant que je serai. Que mes pensées Lui soient agréables ; moi, je trouverai mes délices dans le Seigneur. Que les pécheurs disparaissent de la terre, comme les impies, afin qu'ils ne soient plus.

Bénis le Seigneur, ô mon âme. Le soleil connaît l'heure de son coucher, Tu poses la ténèbre, et c'est la nuit. Que tes œuvres sont grandes, Seigneur, Tu as tout créé avec Sagesse.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. *(3 fois)*

Kyrie eleison. *(12 fois)*

ou

Seigneur, aie pitié. *(12 fois)*

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Prières du Lucernaire, ton 1

Seigneur, je crie vers Toi, exauce-moi. Exauce-moi, Seigneur. Seigneur, je crie vers Toi, exauce-moi, sois attentif à la voix de ma supplication quand je crie vers Toi. Exauce-moi, Seigneur.

Que ma prière monte devant Toi comme l'encens, l'élévation de mes mains comme le sacrifice du soir. Exauce-moi, Seigneur.

Lecture du psaume 140 et du psaume 141

Place, Seigneur, une garde à ma bouche, et une porte fortifiée à mes lèvres. N'incline pas mon cœur vers des paroles perverses, pour chercher des excuses à mes péchés ; aux hommes qui commettent l'iniquité, et aux chefs de leur choix, je ne me joindrai pas. Que le juste me reprenne avec miséricorde et me corrige, mais que l'huile du pécheur ne se répande pas sur ma tête. Sans cesse à leurs désirs j'oppose ma prière, leurs juges ont été précipités contre la pierre. Ils écouteront mes paroles, car elles sont douces. Comme une motte éclatée sur le sol, ainsi leurs os ont été dispersés auprès des enfers. Vers Toi, Seigneur, Seigneur, se tournent mes yeux, en Toi j'ai mis mon espérance, n'enlève pas mon âme. Garde-moi du piège qu'ils m'ont tendu, et des embûches de ceux qui commettent l'iniquité. Les pécheurs tomberont dans leur filet ; pour moi, je demeure solitaire jusqu'à ce que je passe.

De ma voix, j'ai crié vers le Seigneur, de ma voix, j'ai supplié le Seigneur. Je répandrai ma prière en sa présence, devant lui j'exposerai ma tribulation. Lorsqu'en moi mon esprit défaille, Toi, tu connais mes sentiers. Dans la voie où je marche, ils m'ont caché un piège. Je cherche à ma droite et je regarde, et il n'est personne qui me connaisse. Nulle-part, je ne peux fuir, et personne ne cherche à sauver mon âme. J'ai crié vers Toi, Seigneur, j'ai dit : Tu es mon espérance, ma part dans la terre des vivants. Sois attentif à ma prière, car je suis humilié à l'excès. Délivre-moi de ceux qui me donnent la chasse, car ils sont plus forts que moi.

Stichères du Triode, ton 1

Verset : **F**ais sortir de prison mon âme, * pour que je confesse ton Nom.

Mon âme, toi qui revêtais la pourpre royale tissée par Dieu * et la soie de l'immortalité, * tu as péché contre ta propre dignité, * cherchant loin de Dieu l'opulence et les plaisirs, * t'élevant au-dessus de tes semblables par orgueil, * comme le riche qui méprisait Lazare et sa pauvreté; * mais, pour ne pas être châtiée comme lui, * sois pauvre en esprit et crie au Seigneur qui s'est fait pauvre pour toi: * Sauveur qui as porté la pourpre de dérision * avant d'être crucifié * et qui pour moi t'es laissé dénuder en montant sur la croix, * du céleste royaume accorde-moi le vêtement * et de l'éternelle honte, ô Christ, sauve-moi.

Verset : **L**es justes sont dans l'attente à mon sujet, * jusqu'à ce que Tu m'accordes ma récompense.

Toutes les flèches de l'ennemi * ont percé mon cœur accablé: * au sépulcre de la paresse il repose désormais, * endurci comme la pierre du tombeau; * mais toi, Sauveur, qui par le bois de ta Croix * as vivifié les captifs de l'Enfer, * éveille-moi pour me rendre la vie, * afin que dans la crainte je glorifie ta divinité.

Verset : **D**es profondeurs j'ai crié vers Toi, Seigneur, * Seigneur, écoute ma voix.

Avec l'aide du démon * j'ai chéri la richesse des funestes plaisirs * et sans conscience j'ai joui des vanités; * comme un autre Lazare, j'ai méprisé* mon esprit gémissant, * affamé des nourritures d'en-haut; * Verbe de Dieu, sauve-moi du feu dont je suis menacé, * afin que je puisse glorifier * ta miséricorde et ton amour pour les hommes.

Ton 3

Verset : **Q**ue tes oreilles soient attentives, * à la voix de ma supplication.

En ce jour, Lazare rend l'esprit, * Béthanie se lamente et pleure celui * que toi, Sauveur, tu ressusciteras des morts * pour affermir en ton ami * la croyance en ta divine Résurrection * qui terrasse la mort et nous donne la vie; * et c'est pourquoi nous te louons et te chantons.

Ton 4

Verset : **S**i Tu tiens compte des iniquités, Seigneur, Seigneur, qui pourra subsister ?*Car auprès de Toi est le pardon.

Le sixième mois, * l'Archange fut envoyé vers la pure Vierge; * lui ayant dit: Réjouis-toi, il lui annonça que d'elle viendrait le Rédempteur. * Ayant accueilli cette salutation dans la foi, * Dieu d'avant les siècles, elle te conçut, * toi qui as daigné t'incarner * ineffablement pour le salut de nos âmes.

Verset : **A** cause de ton nom, je T'ai attendu, Seigneur, mon âme a attendu ta parole,* mon âme a mis son espérance dans le Seigneur.

La Mère de Dieu * entendit une langue inconnue * lorsque l'Archange prononça les paroles de bonne nouvelle; * aussi est-ce dans la foi qu'elle reçut la salutation * et te conçut, Dieu d'avant les siècles; * et nous aussi, nous te crions dans la joie: * ô Dieu qui sans changement t'es incarné, * donne la paix au monde et à nos âmes la grande miséricorde.

Verset : **D**epuis la garde du matin, jusqu'à la nuit, depuis la garde du matin, * qu'Israël espère dans le Seigneur.

Maintenant nous sommes libérés. / Au-delà de tout entendement Dieu s'unit aux hommes. / À la voix de l'Archange, l'erreur est dissipée, / la Vierge reçoit la joie, la terre devient ciel / et le monde est délié de l'antique malédiction. / Que la création se réjouisse et chante : // Notre Créateur et notre Libérateur, Seigneur, gloire à Toi.

Ton 1

Verset : Car auprès du Seigneur est la miséricorde, et grande auprès de Lui, une abondante rédemption. / C'est Lui qui rachètera Israël de toutes ses iniquités.

Le grand Gabriel, à l'aspect divin, / reflet de la divine lumière, / l'annonciateur du salut, / contemple la lumière du triple Soleil / et voit avec les ordres célestes le mystère divin et terrible ; // il prie pour qu'à nos âmes soient accordées la paix et la grande miséricorde.

Verset : Louez le Seigneur, toutes les nations ; * célébrez-Le, tous les peuples.

Le grand mystère inconnu des anges à l'origine, / et gardé caché depuis les siècles, / t'a été confié à toi seul, Gabriel ; / et venu à Nazareth, tu l'as annoncé à la seule Très-pure. // Avec elle prie pour qu'à nos âmes soient accordées la paix et la grande miséricorde .

Verset : Car puissante a été sa miséricorde envers nous, * et la vérité du Seigneur demeure dans les siècles.

Illustre Gabriel, chef des anges, toujours empli de lumière, / tu fais la volonté du Tout-puissant et tu accomplis ses ordres. / Sauve ceux qui Te vénèrent avec amour // en demandant toujours qu'à nos âmes soient accordées la paix et la grande miséricorde.

Ton 6

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

L'archange Gabriel fut envoyé du ciel / pour annoncer à la Vierge sa conception. / Venu à Nazareth, il méditait et s'étonnait du miracle. / Comment l'Inconnaissable qui est plus haut que les cieux, / peut-Il naître d'une vierge ? / Celui qui a pour trône le ciel et pour marchepieds la terre / se laisse contenir dans le sein d'une vierge. / Celui que les séraphins aux six ailes et les chérubins aux yeux innombrables ne peuvent contempler, / a daigné s'incarner en elle par une seule parole. / C'est véritablement de Dieu que vient le Verbe. / Pourquoi suis-je là sans dire à la Vierge : / Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi, / réjouis-toi, pure Vierge, / réjouis-toi, Épouse inépousée, / réjouis-toi, Mère de la Vie, // béni est le fruit de ton sein.

Lumière joyeuse

Lumière joyeuse de la sainte gloire du Père immortel, céleste, saint et bienheureux, ô Jésus-Christ. Parvenus au coucher du soleil, contemplant la lumière du soir, nous chantons le Père, Fils et Saint-Esprit, Dieu. Il est digne qu'en tout temps, Tu sois célébré par des voix pures, ô Fils de Dieu, qui donnes la vie ; c'est pourquoi l'univers Te glorifie.

Lectures du Triode

Prokimenon, t. 4 (Ps. 110): Principe de sagesse: * la crainte du Seigneur.
Verset: Seigneur, je te rends grâce de tout cœur, dans le cercle des justes et l'assemblée.

Principe de sagesse: * la crainte du Seigneur.

Lecture de la Genèse (31, 3-16)

Le Seigneur dit à Jacob: Retourne au pays de ton père, dans ta parenté, et je serai avec toi. Jacob fit appeler Rachel et Lia dans la plaine où étaient ses troupeaux et il leur dit: Je vois, sur le visage de votre père, qu'il n'est plus à mon égard comme auparavant, mais le Dieu de mon père a été avec moi. Vous savez vous-mêmes que j'ai servi votre père de toutes mes forces, tandis que votre père m'a trompé, il a changé dix fois mon salaire; mais Dieu ne lui a pas permis de me faire du tort. Chaque fois qu'il disait: Ce qui est moucheté sera ton salaire, toutes les brebis mettaient bas des agneaux mouchetés; chaque fois qu'il disait: Ce qui est blanc sera ton salaire, toutes les brebis mettaient bas des agneaux blancs. C'est Dieu qui a pris le bétail de votre père pour me le donner. A la saison où les bêtes sont en chaleur et conçoivent, je levai les yeux et vis en songe que les boucs et les béliers couvrant les chèvres et les brebis étaient rayés, tachetés et mouchetés. L'Ange de Dieu me dit en songe: Jacob! Jacob! et je répondis: Qu'y a-t-il? Il dit: Lève les yeux et regarde: les boucs et les béliers qui couvrent les brebis et les chèvres sont rayés, tachetés et mouchetés, car j'ai vu tout ce que Laban te fait. Je suis ton Dieu, celui qui t'est apparu à Beth-El, où tu m'as consacré une stèle et où tu m'as fait un vœu. Lève-toi maintenant, sors de ce pays, retourne dans ta patrie, et je serai avec toi.

Rachel et Lia lui répondirent ainsi: Avons-nous encore une part d'héritage dans la maison de notre père? Ne sommes-nous pas considérées par lui comme des étrangères, puisqu'il nous a vendues et qu'il a ensuite mangé notre argent? Toute la richesse que Dieu a retirée à notre père sera pour nous et pour nos enfants. Fais donc maintenant ce que t'ordonne ton Dieu.

Prokimenon, t. 4 (Ps. 111): Il se lève, pour les cœurs droits, * comme lumière en la ténèbre.

Verset: Bienheureux l'homme qui craint le Seigneur, qui se plaît à ses préceptes.

Il se lève, pour les cœurs droits, * comme lumière en la ténèbre.

Lecture des Proverbes (21, 3-21)

Mon fils, pratiquer le droit et la justice vaut aux yeux du Seigneur plus que les sacrifices. Regards hautains et cœur enflé, la lampe des impies n'est que péché. La réflexion du sage mène à l'abondance, la précipitation n'amène que disette. Qui par voie de mensonge amasse des trésors poursuit des vanités et va droit à la mort. Les crimes des impies les mènent à la chute, parce qu'ils refusent de pratiquer le droit. La

voie des criminels est pleine de détours, tandis que l'innocent agit avec droiture. Il vaut mieux habiter à l'angle d'un toit que demeurer avec une femme acariâtre. L'impie n'a pas une âme encline à la piété: pas même son ami trouve grâce à ses yeux. Quand on frappe un moqueur, le simple s'assagit; quand on instruit le sage, il accueille la science. Le Juste considère les âmes des impies, dans le malheur il précipite les méchants. Qui fait la sourde oreille aux cris du malheureux, lorsqu'il appellera, restera sans réponse. Un don fait en secret apaise la colère, présent sous le manteau calme un violent courroux. Les justes ont de la joie à pratiquer le droit, aux artisans du mal il procure l'effroi. L'homme qui se fourvoie loin des justes chemins trouvera son repos dans l'assemblée des morts! Qui aime à festoyer reste dans l'indigence, qui aime le vin et l'huile ne s'enrichit pas. Le méchant peut servir de rançon pour le juste, ainsi que le perfide pour les hommes droits. Il vaut mieux habiter en un pays désert qu'avec une femme chagrine et querelleuse. Dans la bouche du juste est un précieux trésor, mais il est englouti par les hommes insensés. Qui poursuit la justice et la miséricorde rencontrera la gloire et trouvera la vie.

Lectures de l'Annonciation

Lecture de l'Exode (3, 1-8)

Moïse parvint à l'Horeb, la montagne de Dieu. Et l'Ange du Seigneur lui apparut dans une flamme de feu jaillissant d'un buisson. Moïse vit que le buisson flambait sans être consumé. Il se dit alors : Je vais m'approcher pour observer cet étrange spectacle et voir pourquoi le buisson ne se consume pas. Mais, lorsque le Seigneur le vit s'approcher pour regarder, il l'appela du milieu du buisson, disant : Moïse, Moïse ! Celui-ci répondit : Qu'y a-t-il, Seigneur ? Alors il dit : N'approche pas d'ici ; ôte les sandales de tes pieds, car le lieu que tu foules est une terre sainte ! Il lui dit encore : Je suis le Dieu de ton père, le Dieu d'Abraham, le Dieu d'Isaac et le Dieu de Jacob. Moïse alors se cacha le visage, dans la crainte que son regard ne se fixât sur Dieu. Le Seigneur dit à Moïse : J'ai bien vu la misère de mon peuple qui réside en Egypte, j'ai entendu les cris que lui arrachent ses oppresseurs. Oui, je connais son affliction, et je suis descendu pour le délivrer de la main des Egyptiens et le faire monter de ce pays vers une contrée fertile et spacieuse, vers une terre qui ruisselle de lait et de miel.

Lecture des Proverbes (8,22-30)

Le Seigneur m'a créée au début de ses voies, en vue de ses œuvres. Avant les siècles il m'a fondée, au commencement, avant de former la terre et les abîmes et de faire jaillir les sources des eaux. Avant que les montagnes fussent affermies, avant toute colline, je suis née. Alors le Seigneur fit la terre et les champs, et les confins du monde sous le ciel. Lorsqu'il disposait les cieux, j'étais là, lorsqu'il établissait son trône sur les vents, lorsqu'il affermissait les nuées d'en-haut, lorsqu'il fixait les sources sous le ciel. Lorsqu'il imposa des limites à la mer, pour que les eaux n'en franchissent pas les bords, lorsqu'il fortifia les assises de la terre, j'étais à l'œuvre auprès de lui. Et je faisais ses délices jour après jour, dans l'allégresse de sa présence en tout temps.

PROKIMENON, TON 4

Annoncez, jour après jour, / le salut de notre Dieu.

Verset : **C**hantez au Seigneur un chant nouveau, chantez au Seigneur par toute la terre.

Annoncez, jour après jour, / le salut de notre Dieu.

Lecture de l'épître du saint apôtre Paul aux Hébreux

Epître de l'Annonciation, aux Hébreux (II, 11-18) :

Frères, le sanctificateur et les sanctifiés ont tous même origine. C'est pourquoi il ne rougit pas de les nommer « frères » quand il dit: « J'annoncerai ton nom à mes frères, au milieu de l'assemblée je te louerai » et encore : « Je mettrai ma confiance en lui » et encore : « Me voici, moi et les enfants que Dieu m'a donnés ». Donc, puisque les enfants avaient en commun le sang et la chair, lui-même y participa pareillement, afin de réduire à l'impuissance, par sa mort, celui qui a la puissance de la mort, c'est-à-dire le diable, et d'affranchir tous ceux qui, leur vie entière, étaient tenus en esclavage par la crainte de la mort. Car ce n'est pas à des anges, assurément, qu'il vient en aide, mais à la race d'Abraham. En conséquence, il se devait de ressembler en tout à ses frères, afin de devenir dans le service de Dieu un grand prêtre miséricordieux et fidèle, pour expier les péchés du peuple. Car, du fait qu'il a lui-même souffert par l'épreuve, il est capable de venir en aide à ceux qui sont éprouvés.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu. Ton 1 (*Ps. 71, 6 et 17*)

Verset : Il descendra comme pluie sur la toison, comme l'ondée qui arrose la terre.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu.

Verset : Que son nom soit béni dans les siècles, qu'il dure comme l'éclat du soleil.

Alléluia, alléluia, alléluia, gloire à Toi, ô Dieu.

Kyrie eleison. (3 fois) ou **Seigneur, aie pitié. (3 fois)**

Lecture de l'Évangile

Lecture du saint Évangile selon Saint Luc (Lc 1,24-38)

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

En ce temps-là, Élisabeth, la femme de Zacharie, devint enceinte. Elle se cacha pendant cinq mois, disant : « C'est la grâce que le Seigneur m'a faite, quand il a jeté les yeux sur moi pour enlever ma honte devant les hommes. » Au sixième mois, l'ange Gabriel fut envoyé par Dieu dans une ville de Galilée, appelée Nazareth, auprès d'une vierge fiancée à un homme de la maison de David, nommé Joseph. Le nom de la vierge était Marie. L'ange entra chez elle, et dit : « Réjouis-toi, toi à qui Dieu a accordé sa faveur, le Seigneur est avec toi. » Troublée par cette parole, Marie se demandait ce que pouvait signifier une telle salutation. L'ange lui dit : « Ne crains point, Marie ; car tu as trouvé grâce devant Dieu. Et voici, tu deviendras enceinte, et tu enfanteras un fils, et tu lui donneras le nom de Jésus. Il sera grand et sera appelé Fils du Très Haut, et le Seigneur Dieu lui donnera le trône de David, son père. Il règnera sur la maison de Jacob éternellement, et son règne n'aura point de fin. » Marie dit à l'ange : « Comment cela se fera-t-il, puisque je ne connais point d'homme ? » L'ange lui répondit : « Le Saint Esprit viendra sur toi, et la puissance du Très Haut te couvrira de son ombre. C'est pourquoi le saint enfant qui naîtra de toi sera appelé Fils de Dieu. Voici, Élisabeth, ta parente, a conçu, elle aussi, un fils en sa vieillesse, et celle qui était appelée stérile est dans son sixième mois. Car rien n'est impossible à Dieu. » Marie dit : « Je suis la servante du Seigneur ; qu'il me soit fait selon ta parole ! » Et l'ange la quitta.

Gloire à Toi, Seigneur, gloire à Toi.

Symbole de la Foi

Je crois en un seul Dieu, Père tout-puissant, / Créateur du ciel et de la terre, de toutes choses visibles et invisibles. / Et en un seul Seigneur, Jésus-Christ, Fils unique de Dieu, / né du Père avant tous les siècles ; / Lumière de lumière, vrai Dieu de vrai Dieu, / engendré, non créé, consubstantiel au Père, par qui tout a été fait ; / qui, pour nous, les hommes, et pour notre salut, est descendu des cieux, / s'est incarné du Saint-Esprit et de la Vierge Marie et s'est fait homme ; /

qui a été crucifié pour nous sous Ponce-Pilate, a souffert et a été enseveli ; / qui est ressuscité le troisième jour, selon les Ecritures ; / qui est monté aux cieux et siège à la droite du Père ; / qui reviendra avec gloire juger les vivants et les morts, et dont le règne n'aura pas de fin. / Et en l'Esprit-Saint, Seigneur, vivifiant, / qui procède du Père, qui est adoré et glorifié avec le Père et le Fils, qui a parlé par les prophètes. / En l'Eglise, une, sainte, catholique et apostolique. / Je confesse un seul baptême pour la rémission des péchés. / J'attends la résurrection des morts // et la vie du siècle à venir. Amen.

Saint Dieu, Saint Fort, Saint Immortel, aie pitié de nous. (3 fois)

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Trinité toute-sainte, aie pitié de nous. Seigneur, purifie-nous de nos péchés ; Maître, pardonne nos iniquités ; Saint, visite-nous et guéris nos infirmités, à cause de ton Nom.

Kyrie eleison. (3 fois) ou **S**eigneur, aie pitié. (3 fois)

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Notre Père qui es aux cieux, que ton Nom soit sanctifié, que ton règne vienne, que ta volonté soit faite sur la terre comme au ciel. Donne-nous aujourd'hui notre pain de chaque jour. Remets-nous nos dettes comme nous les remettons nous aussi à nos débiteurs, et ne nous laisse pas succomber à la tentation, mais délivre-nous du Malin.

Troisième de l'Annonciation

Aujourd'hui, c'est l'aurore de notre salut, * où se manifeste le mystère éternel: * le Fils de Dieu devient fils de la Vierge* et Gabriel annonce cette grâce. * Avec l'Ange disons donc à la Mère de Dieu: * Réjouis-toi, Pleine de grâce, le Seigneur est avec toi.

Que le Nom du Seigneur soit béni dès maintenant et à jamais. (3 fois)

Psaume 33

Je bénirai le Seigneur en tout temps, / sa louange sera sans cesse en ma bouche. / Mon âme se glorifiera dans le Seigneur ; / qu'ils m'entendent, les doux, et se réjouissent. / Magnifiez avec moi le Seigneur, / et exaltons tous ensemble son Nom. / J'ai cherché le Seigneur, et Il m'a exaucé, / et Il m'a délivré de toutes mes tribulations. / Approchez-vous de Lui, et soyez illuminés, / et vos visages ne

seront pas couverts de honte. / Ce pauvre a crié, et le Seigneur l'a exaucé ; / et de toutes ses tribulations Il l'a sauvé. / L'ange du Seigneur établira son camp autour de ceux qui Le craignent, /et Il les délivrera. / Goûtez et voyez combien le Seigneur est doux ; / bienheureux l'homme qui met en Lui son espérance. / Craignez le Seigneur, tous ses saints, / car rien ne manque à ceux qui Le craignent. / Les riches sont devenus pauvres et affamés, / mais ceux qui cherchent le Seigneur ne seront privés d'aucun bien. / Venez, mes fils, écoutez-moi ; / je vous enseignerai la crainte du Seigneur. / Quel est l'homme qui veut la vie, /qui désire voir des jours de bonheur ? / Garde ta langue du mal, / et tes lèvres de dire des fourberies ; / détourne-toi du mal et fais le bien, / cherche la paix et poursuis-la. / Les yeux du Seigneur sont sur les justes ; / et ses oreilles sont attentives à leur supplication. / Mais la face du Seigneur se tourne contre ceux qui font le mal, / pour retrancher de la terre leur souvenir. / Les justes ont crié, et le Seigneur les a exaucés, / et Il les a délivrés de toutes leurs tribulations. / Le Seigneur est proche de ceux qui ont le cœur brisé, / et Il sauvera ceux qui sont humbles en esprit. / Nombreuses sont les tribulations des justes, / mais de toutes le Seigneur les délivrera. / Le Seigneur veille sur tous leurs os, / pas un ne sera brisé. / Funeste sera la mort des pécheurs, / et ceux qui haïssent le juste trébucheront. / Le Seigneur rachètera l'âme de ses serviteurs ; // ils ne trébucheront pas, tous ceux qui mettent en Lui leur espérance.

Que de l'arche vivante de Dieu* aucune main profane n'ose s'approcher,* mais que nos lèvres fidèlement* ne se lassent de chanter* pour la Mère de Dieu* l'angélique salutation,* dans l'allégresse lui criant: * Pleine de grâce, réjouis-toi,* le Seigneur est avec toi.

Gloire au Père et au Fils et au Saint-Esprit, et maintenant et toujours, et dans les siècles des siècles. Amen.

Kyrie eleison. *(3 fois)* Bénis. ou **S**eigneur, aie pitié. *(3 fois)* Bénis.

CONGÉ

Seigneur Jésus-Christ, Fils de Dieu, par les prières de ta sainte Mère toute pure et immaculée, des saints glorieux et illustres apôtres, de nos saints pères théophores, et de tous les saints, aie pitié de nous et sauve-nous. **A**men.

FIN